

Original Instruction manual

Oil free compressor





FC6LS FC24LS FC50LS



Feider France

ZI – 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux, France MADE IN RPC 2018

Warning: Please read the manual carefully before using this machine!

1. SAFETY SYMBOLS



Read this instruction manual



Wear hearing protection.



Risk of electric shock



Do not open the valve before connecting the air hose.



Do not use the machine with open or removed covers. Do not move it during operation.



Danger - automatic control.



Attention! Hot surface.

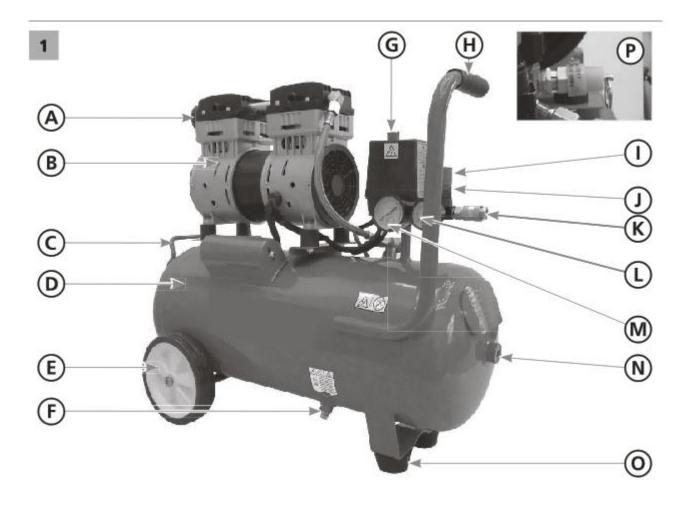


Prohibition: do not start



Warning: Maintenance work in progress

2. MACHINE DESCRIPTION



Α	air filter	1	secondary pressure regulator	
В	motor	J	locking nut	
С	handle	К	quick-coupling	
D	tank	L	outlet pressure gauge	
E	wheel	М	tank pressure gauge	
F	drain valve	N	inspection hole*	
G	main switch	0	supporting foot	
Н	self-propelled handle	Р	pressure relief valve	
*Increation halo is used for inspection and cleaning of the procesure tank, may only be performed by				

^{*}Inspection hole is used for inspection and cleaning of the pressure tank - may only be performed by an authorized service centre.

3. SPECIFICATIONS

Model	FC6LS	FC24LS	FC50LS
Rated voltage	220-230V~	220-230V~	220-230V~
Rated frequency	50Hz	50Hz	50Hz
Motor	4 poles	4 poles	4 poles
Input power	0.5 kW	0.8 kW	1.15 kW

Max. output pressure	0.8Mpa (8 bars)	0.8Mpa (8 bars)	0.8Mpa (8 bars)	
Engine speed	1400/min	1400/min	1400/min	
Air-tank volume	61	24	50 l	
Suction power	89 l/min	125 l/min	180 l/min	
Oil lubrication	Oil free	Oil free	Oil free	
Degree of protection	IP20	IP20	IP20	
Operating conditions	-5°C - +35°C	-5°C - +35°C	-5°C - +35°C	
Weight	13.8kg	21kg	36.5kg	
Noise emission	Max. 97dB(A)	Max. 97dB(A)	Max. 97dB(A)	
* At temperatures below 0°C is necessary to follow the instructions for winter use.				
Specifications are subject to change without notice				

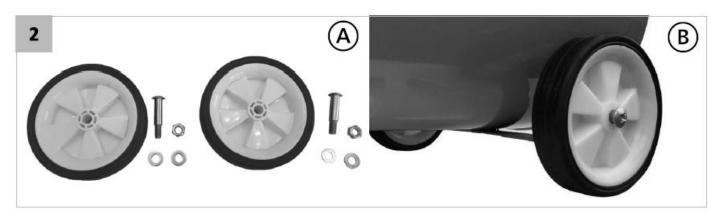
^{1).} Models FC50LS, is the basic model;

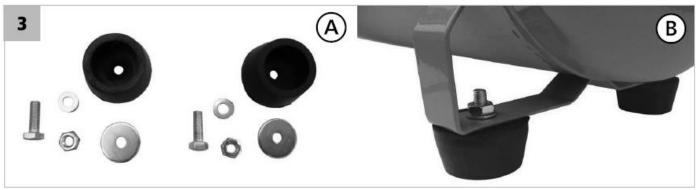
- 2). other models were designed to same structure with FC50LS except rated power and the volume of tank
- 3). the assessment of each type of model covers each series of machine of essentially identical design
- b) Input temperature: 10° C -40° C, intermediate temperature: $170-200^{\circ}$ C,
- c) Discharge Temperature: 10° C - 40° C.
- d) Input pressure: 0 Bar, Intermediate and discharge pressure: 0~8Bar.
- e) For Air Compressor filter, suggest cleaning the core 1 time each month. Open the metal cover, clean and inside core by air duster and cover back is OK.

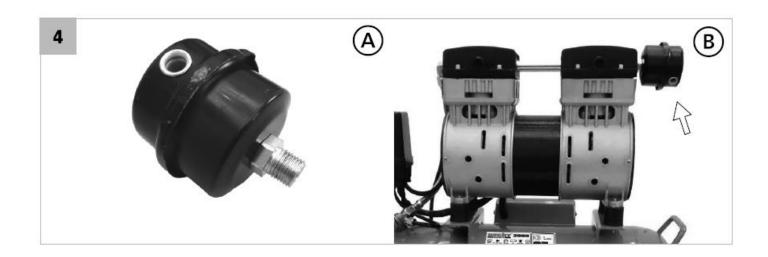
4. SPARE PART

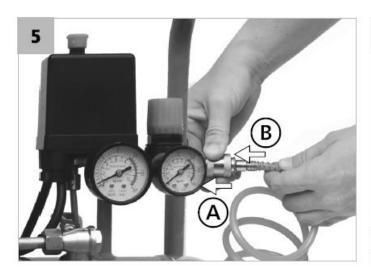
Extract from the spare parts list, part numbers are subject to change without notice, complete and actual spare parts list can be found on <u>WWW.Europe-SWAP.com</u>

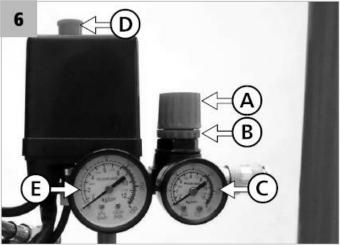
5. ILLUSTRATED GUIDE















6. CONDITIONS OF USE

WARNING!

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS! Read all instructions before operation. Pay special attention to safety instructions.

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND FAILURE TO RESPECT SECURITY MEASURES MAY RESULT IN DAMAGE OF THE PRODUCT OR SERIOUS INJURIES OR EVEN FATAL INJURY.

If you notice any damage during transport or unpacking, notify your supplier immediately. **DO NOT PUT INTO OPERATION.**

SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS OF USE

This product is exclusively intended for the use:

- for generating compressed air for tools operated by compressed air. vour new air compressor can be used for operating paint sprayers, air tools, grease guns, airbrushes, caulking guns, sandblasters, inflating tires and plastic toys, spraying weed killer and insecticides, etc. In most of these applications is needed to set up the compressor according to manufacturer of the accessory or applicated preparation.
- according to the corresponding descriptions and safety instructions in these operating instructions. Any other use is not as intended.

If the product is used for any purpose other than the intended purpose or if unauthorized modification is made, the statutory warranty and statutory responsibility for defects as well as any liability on the part of the manufacturer will be void.

Do not overload! Use the product only for the powers it was designed for. The product designed for a given purpose performs it better and safer than one that has a similar function. Therefore, always use the correct one for a given purpose.

Please keep in mind that our products are not designed for commercial, trade or industrial use according to their intended purpose. We accept no liability if the product is used in these or comparable conditions.

Where it is required, follow the legal guidelines and regulations to prevent possible accidents during operation.

CAUTION!

Never use the product if it is close to people, especially children or pets. The user is liable for all damages caused to third parties or their property.

! Keep these instructions manual and use them whenever vou need more information. If vou don't understand some of these instructions, contact your dealer. If the product is lent to another person, it is necessary to lent this instruction manual with it.

7. TRAINING

All operating personnel must be adequately trained in the use, operation and setting and especially familiar with prohibited activities,

8. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

The use of other accessories or attachments other than those specified in the instructions for use, can cause injury.

- Get to know this product. Carefully read the instruction manual. Learn how to use this product, all
 restrictions, and what risks could related with its use. Learn the product quickly stop and turn off the
 controls.
- Be careful at work, be concentrated on actual work, and use the common sense.
- If the product is not in use, it should be stored in a dry and secure place out of the reach of children.
- Never pull the plug from the socket by pulling on the cord. Keep the supply cord away from heat, grease and sharp edges.
- Always disconnect the product from the mains supply before repairing, when changing accessories, and when the product is not used.
- Make sure when plugging into a socket that the switch is in "off" position.
- If the product is used outside, use only extension cord designed for outdoor use and marked as such.
- Pay attention to what you are doing, be concentrated and think sensibly, do not work with the product if you are tired, under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Faulty switches must be entrusted to an authorised repair service for replacement.
- Do not use this product if the main switch does not allow it to switch on or off.
- This product is designed in accordance with all applicable safety requirements and standards applicable
 to it. All repairs should be only made by qualified person and spare parts replaced by original parts,
 otherwise the user may be in serious danger.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR WORKING WITH THE COMPRESSOR

TANK SAFETY VALVE

- This valve is factory installed to prevent the pressure circuit, the compressor and motor from damage.
- It is factory set at a specific limit for your particular model and adjustment and should never be tampered with adjustment by user will automatically void warranty.

PRESSURE SWITCH

• The air pressure switch is set at the factory for optimum performance of your equipment. Never bypass

or remove this switch as serious damage to equipment or personal injury could result from too high an air pressure.

MOTOR AND COMPRESSOR PUMP

- Air compressors get hot while in operation. Never touch the motor, pressure piping or compressor.
- If the switch is turned on, the compressor operates automatically while the power is connected.
- Never attempt any adjustment with the power on and/or connected power cable.

COMPRESSED AIR CAUTION

- Compressed air from the unit may contain carbon monoxide. Air produced is not suitable for breathing purposes.
- Always use a respirator when spraying paint or in dusty conditions.
- Using compressed air can cause circulation of dust and/or solid particles always wear safety glasses.
- If the machine is used for spraying flammable substances, place it against the wind and in a safety distance.
- Never point a spray gun at oneself or any other person or animals.

SYSTEM OF COMPRESSED AIR

- Over pressurizing of pressure circuit could cause an explosion or rupture. To protect from over pressurizing a factory preset safety value is included. Do not remove, make adjustments or substitutions for this valve.
- Occasionally pull the ring of safety value (fig. 8) on the valve to make sure that the valve operates freely.
 If the valve does not operate freely, it must be replaced. Never weld to, drill into, or modify parts of the pressure circuit in any way.
- If any of the above conditions are changed or tampered with this will result in voiding of the manufacturer's warranty. Be advised that any replacement parts should be purchased with the same specification as the original equipment. Please contact your authorized dealer for replacement parts or specifications.

AIR NOZZLE

 If the air nozzle leaks, showing signs of deep corrosion, mechanical damage or escape the air, immediately turn off the machine and entrust it to an authorized service center.

Using the machine with a damaged air nozzle may lead to rupture of the air nozzle or the unexpected leaking of high pressure air and thus to a mortal or serious personal injury or other damage to persons or property!

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- The machine must be plugged into a properly grounded outlet.
- Never use at the nominal voltage other than 220-230V/50Hz. The circuit must be properly and accordingly current protected.
- Only connect to an electrical circuit that is protected by the current protector with actuating current not exceeding 30 mA.

PROTECTIVE EQUIPMENT

• Wear eve protection! The operation of machine can result in foreign objects being thrown into vour eves which may result in severe eve damage. Normal glasses are not sufficient for eve protection. For example, corrective glasses or sunglasses do not provide adequate protection because they have not special safety glass and aren't enough closed from the sides.

CAUTION! The machine is very noisy

- Wear adequate noise protection equipment! The impact of noise can cause hearing damage or hearing loss. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
- Safety equipment such as a dust mask or hard hat used for appropriate conditions will reduce personal
 injuries. especially when the machining operation creates dust or there is a risk of hitting your head on
 protruding or low level obstructions.

PREVENTION AND FIRST AID

Note: We recommend always having:

- A suitable fire extinguisher (snow, powder) at your disposal.
- A fully equipped first-aid kit, easily accessible for accompaniment and operator.
- Mobile phone or other device for quickly calling emergency services.

Accompaniment familiar with the principles of first aid. Accompaniment must keep a safe distance from the workplace while always seeing you!

Always follow the principles of first aid in case of any injuries.

When an electric shock is caused, it is necessary more than anywhere else to put emphasis on safety
and risk elimination for the rescuers. The affected person usually stays in contact with electrical
equipment (source of iniury) because of muscle spasms caused by the electric shock. Traumatic
process continues in this case. It is therefore necessary to TURN THE POWER OFF FIRST using any
possible way. Subsequently CALL AN AMBULANCE or other professional service.

IN CASE OF FIRE:

- If the motor starts to burn or it the smoke appears from it, turn the product off, disconnect power supply and move away to safety.
- To extinguish the fire, use suitable fire extinguisher (CO², Dry Powder, halotron).
- DO NOT PANIC. Panic can cause even more damage.

RESIDUAL RISKS

Even if the product is used according to instructions. it's impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from product construction:

- Electrical hazard caused by touch with parts under high voltage (direct contact) or with parts, which came under a high voltage due to failure of the product (indirect contact).
- Heat hazard resulting in burning or scalding and other injuries caused by possible contact with high temperature objects or materials including heat sources.
- Dangers caused by contact with harmful liquids, gas, mist, smoke and dust or by their inhalation (for example breathing in).
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the product, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnature to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the product.
- Dangers caused by unexpected starting, unexpected exceeding of engine revs caused by defect/failure of control system, relate to the defects by the handle and placing of drivers.
- Dangers caused by impossibility to stop the product in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of engine shut down product.
- Dangers caused by defect of product control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.
- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness).

Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease")

WARNING!

The product produces an electromagnetic field of a very weak intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers should consult the use with their physician.

When over-current protection is not supplied, the user has to make provision for the installation of the over-current protection of the power circuit. It must in accordance with the requirements of the norm EN60204-1. Ask advice to an electrician.

Do not use this compressor in a potentially explosive atmosphere: there are risk serious accidents and fire. High oil viscosity can arrive during cold start up, clogged oil filters or valve malfunction can result in oil starvation; Openings shall be closed when the compressor is in operation.

Identify when the compressor unit is under automatic or remote control. Take necessary actions to prevent starting automatically or from a remote position when the compressor is being serviced, maintained or inspected: lock the main electrical isolator.

Risk of coke formation in the delivery piping causing a fire or explosion

The concentration of processed gases that can displace breathing air shall be kept within acceptable levels. The user shall see the norm EN 12021 for acceptable levels of contaminants in breathing air.

Separators, traps and draining facilities are required to process liquids produced by the compressor before putting the compressor unit into use as these are not supplied;

9. Unpacking

- Carefully check all parts after unpacking the product from the box.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. There is a danger of swallowing or suffocating!
- If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the product!
- We recommend save the package for future use. The packaging materials must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

Fasteners can become loose during transport in the packaging.

PACKAGE CONTENTS

1x compressor body, 2x wheel with assembly kit (for 24L, 50L), 2x feet with assembly kit, 1x air filter, 1x manual for use

Standard accessories are subject to change without notice.
 This product requires assembly. The product must be assembled correctly before use

After unpacking the box check the status of the compressor for signs of damage. In particular, carefully check the air nozzle.

Place the compressor on a horizontal, flat and firm surface so that the compressor body is directed upward.

Install transport wheels (if not already installed) to the holders of the wheels on the bottom of the air nozzle using screws enclosed (fig. 2).

Install support foot (if not already installed) to the holder on the bottom of the air nozzle using screw enclosed (fig. 3).

Put the air filter on the thread and tighten it clockwise with your hand (fig. 4).

Check the tightening of the air tank drain valve (fig. 7).

Locate the compressor in a clean, dry and well-ventilated area. The compressor should be located 12 to 18 inches from a wall or any other obstruction that would interfere with the air flow through the fan. Place the compressor on a firm level surface. The compressor is designed with heat dissipation fins that allow for proper cooling. Keep the fins and other parts that collect dust or dirt clean. A clean compressor runs cooler and provides longer service. Do not place rags, containers, or other material on top of the compressor. Set the maximum pressure and connect compressor to the power supply. After reaching the maximum pressure, properly working compressor off and then check by listening for leaks of compressed air. If you

find air leak, release the pressure from the air nozzle and before further use secure a control and compressor repair at the authorized service center.

CAUTION!

Never use a compressor which has a compressed air leak!

Move the machine only by lifting the handle, never by pulling hoses and cables attached.

PREPARATION FOR OPERATION

WARING!

Compressor use. always store and transport in operating position (standing by supporting foot and wheels on a level solid surface - tank down and compressor engine up. Compressor never tilt or upside down!

CONNECTING AND DISCONNECTING OF THE AIR HOSE

The machine is equipped with quick-coupling to connect the air hose.

- Use of the compressed air for the various purposes envisaged (inflation, air-powered tools, painting, washing with water-based detergents only, etc.) requires knowledge of and compliance with the rules established for each individual use.
- Always bleed pressure from the tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.

When connecting an air-powered tool to a hose of compressed air supplied by the compressor, interruption of the flow of air from the hose is compulsory.

Interruption of the flow of air from the hose is compulsory.

CONNECTING OF THE AIR HOSE

- 1. Pull collar back in direction to manometer (fig. 5A).
- 2. Push the air hose connector into the socket (fig. 5B) and release the collar.
- 3. Check if the air hose is connected properly.

DISCONNECTING OF THE AIR HOSE

- Push the air hose connector into the socket.
- 2. Pull collar back in direction to manometer.
- 3. Pull the air hose connector out and release the collar.

SETTING OF THE OPERATING PRESSURE

Adjusted operating pressure can be read on the manometer (fia. 6C).

Rotate with the regulator *(fia. 6A)* according to the arrows for increasing or decreasing of operating pressure (locking nut have to be loosened *(fia. 6B)*. During pressure reducing is the change on the manometer note only after the partial reduction of air.

The setting can be locked by red lock nut *(fig. 6B)*, by adjust of needed pressure and the locking nut unscrew to the knob. After the temporary reduction in pressure, it can be easily to set back the pressure in the output needed by turning of the valve to the locking nut. For new pressure adjusting is necessary to unscrew the lock nut to the bottom position. If you cannot turn the valve, it is probably too tight to the lock nut.

CAUTION!

Never exceed the maximum operating pressure level of the connected device. Do not tighten the lock nut by the excessive force.

OPERATION

Please, read carefully the following steps before using of machine:

Always bleed pressure from the tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.

Check if are the nuts and bolts tightened well

- Check if the condensate is drained from the air tank and drain plug is closed.
- Check the condition of safety vent, air-tank and all pressure accessories.
- If is the air filter dirty, you should replace or clean it.
- Check if the air hose connect properly.

START / TURNING OFF

- Start the machine by push of the bottom on the main switch (fig. 6D).
- Turn off the machine by push of the bottom on the main switch.
- 1. Start the machine, leave the air-tank get the pressure and check if there is some air leakage.
- 2. Adjust the operation pressure needed.
- 3. If is the air-tank well pressured, the machine is automatically turned off.
- 4. If is the pressure too low, the machine is automatically started.
- 5. Turn off the machine always after the work. Open the ventilating of the tank and de-aerate and drain the accumulated condensate.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION!

To ensure proper functioning of the machine, it is necessary to have it checked and adjusted by qualified personnel in an authorized service centre at least once a year.

Proper maintenance is essential for safe, economic and trouble-free operation of the machine. Failure to follow the maintenance instructions and safety precautions may cause serious injury or death. Always follow the procedures, safety precautions, recommended maintenance and recommended checks mentioned in this manual.

WARNING

Prior to any work on the machine (maintenance, inspection, replacement of accessories, servicing) or before storing it, ALWAYS SWITCH THE ENGINE OFF, wait for all moving parts to stop and allow the machine to cool down. Prevent the engine from being started accidentally (disconnect the power unit from the mains). Always bleed pressure from the air hose and tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.

Unplug the tool from the supply mains. Never plug and switch off the tool during maintenance.

- Always make sure that all nuts and bolts are firmly tightened and make sure the machine is in good working order.
- Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on the machine.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts. Only use original spare parts and accessories. Parts not tested and approved by the equipment manufacturer can cause unforeseeable damage.
- Repair and maintenance work other than described in this section, which are more complicated, or it needs special tools, let it on our authorized service.

DRAINAGE OF AIR-TANK

It is necessary to drain the condensate from the tank after the each use. Periodically (or after completing work if for more than an hour), drain the condensate that forms inside the reservoir due to the humidity in the air in order to protect the reservoir from rust and so as not to restrict its capacity.

- 1. Drainage has to be done under the pressure, max. 1 -2 bar.
- 2. Tilt the tank to the position of the drainage output to the lowest part of the tank (fig. 7).
- 3. Remove the screw carefully; the air pressure will displace the condensate from the tank.
- When the tank contains only the clean air, close and tight the screw.



THE CONTROL OF THE SAFETY VALVE

Check the condition of the safety valve before each use.

- 1. Make sure that the tank doesn't include the pressure. Manometer (fig. 6E) should indicate 0 bar.
- 2. Pull the ring several times (fig. 8). The pin should be moved loosely.
- 3. If is the pin blocked inside the safety valve, don't use the machine and contact authorized service. Never adjust the safety valve by yourself.

AIR FILTER CLEANING

- 1. Open the air filter cap (fig. 4B).
- 2. Remove the filter element.
- 3. To loosen debris, gently tap the filter on a hard surface. Never try to brush the dirt off, brushing will force dirt into the fibers. If the filter is excessively dirty, replace with a new filter.



MAINTENANCE TABLE

	Drain condensation from tank
Before each use	Check for any unusual noise or vibration
	Be sure all nuts and bolts are tight
Every 10 operating	
hours	Clean air filter.
Every 40 operating hours	 Inspect air system for leaks by applying soapy water to all joints of pressure circuit. Tighten those joints if leakage is observed (contact the authorized service center).

Perform maintenance more frequently if compressor is used near paint spraying operations or in dusty environments.

All others maintenance and repairs shall be provided only by our service agent

CLEANING

CAUTION!

Never spray the product with water or expose it to water. Never use aggressive detergents or solvents for cleaning.

- Carefully clean the machine after each use.
- Do not let the handles contaminate with oil or grease. Clean the handle clean with a damp cloth washed in soapy water. Never use aggressive detergents or solvents for cleaning. This can cause irreparable damage to the product. The plastic parts can be eaten away by chemicals.
- Wipe down the product with a slightly damp cloth or with brush.
- Clean the cover of the machine, especially the ventilation holes.

STORAGE

Store the machine out of reach of children.

Turn the motor off and disconnect the mains plug if the machine is not used.

Confirm that the outlet pressure is at zero (0) psi by fully turning the regulator knob to fully reduce air pressure at the outlet.

- Remove the air tool or accessory.
- Let the machine to cool down. Drain water from air tank by opening drain valve on bottom of tank. Do not store the machine a long time in direct sunlight.

- Replace worn or damaged parts for safety.
- Store machine in a clean, drv. dark and frost-free place, protected from dust and out of reach of children. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C.
- Use the original packaging to storage whenever possible.
- Cover unit with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the machine, promoting rust and corrosion.

TRANSPORT

Turn the motor off and disconnect the mains plug. When transporting, be careful not to drop, or otherwise shock the machine. For transport, the machine has to be fixed against slipping and tipping over. Do not place objects on the machine.

TROUBLESHOOTING

CAUTION!

Failures of vour machine which require larger interference must always be eliminated by specialized workshop. Unauthorized interferences can cause damages. If you can not rectify the fault using the measures described here, contact an authorized service.

Trouble Possible cause Corrective action					
No start condition	a) Failure mains power sunnly electrica connections c) Overheated motor	a) Check for cause of blown fuse/breaker and renlace or reset b) Contact the authorized service center c) Let the engine cool			
	a) Air leak in safety valve b) Restricted air filter c) Defective check valve	a) Check valve manually by nulling on rings. If condition nersists replace valve by an authorized service b) Clean or renlace as necessary Renlace check valve by an authorized service			
Safety valve releasing	a) Defective pressure switch or improper adjustment	a) Check for proper adjustment and if problem persists replace pressure switch by an authorized service.			

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have vour device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether vou need technical advice, repairs, or genuine factory replacement parts, contact SWAP. Information on service locations, visit WWW.SWAP-EUROPE.COM
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at <u>WWW.SWAP-EUROPE.COM</u>

DISPOSAL

Electrical products should not be discarded with household products. According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, electrical products used must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.





CE

Declaration of conformity FEIDER FRANCE

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Declares that the machinery designated below:

OIL FREE COMPRRESSOR

Model: FC6LS, FC24LS, FC50LS

Serial number:

FC6LS:

FC24LS:

FC50LS:

Complies with the provisions of the Directive « Machinery » 2006/42/EC and national laws transposing it:

Also complies with the following European directives:

EMC Directive 2014/30/EU

Also complies with European standards, with national standards and the following technical provisions:

EN 1012-2010 EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

Cugnaux, 12/10/2018

Philippe MARIE / PDG